CPSC Accredited Testing Laboratory Identification number: 1064



## **Test Report**

Date: 2022-10-11 Page 1 of 13
No.: DP22090780

**Applicant**: Junior Learning, Inc.

19744 Beach Blvd. #389 Huntington Beach, CA 92648

Attn: Indra Susanto

**Description of Samples**: Eight kinds of submitted sample(s) said to be:

Item name: CVC, Antonym, Homonym, Compound Word, Preposition Puzzles, Rhyming, Time and Vowel Puzzles (see the attached photo) Style/Item No.: JL240, JL242, JL243, JL244, JL245, JL656, JL657

and JL658 Supplier:Eheng

Country of Origin:China Country of Destination:US Age Grading for Testing:4+

**Date Samples Received** : 2022-09-29

**Date Tested** : 2022-09-29 to 2022-10-08

**Investigation Requested**: 1.ASTM F963-17: Standard Consumer Safety Specification for Toy

Safety

-Physical and mechanical tests

-Flammability tests
-Heavy metals content

2. California Proposition 65 -Phthalates in child-care items and toys

3. California Proposition 65 - Heavy metals in Toys and childcare Articles

-Total Lead Content in substrate materials

-Total Lead Content in paint /surface coating

4.USA Consumer Product Safety Improvement Act

-Sec. 101 (f) and 16 CFR 1303: Children's products containing

lead - Total lead content in paint and surface coating

-Sec. 101(a): Children's products containing lead - Total lead

content for substrate

-Phthalates content as required by Section 108 USA Consumer Product Safety Improvement Act Proposed rule of 16 CFR 1307

WU Chou, Runner Authorized Signatory HUANG Qi-yin, Shanny Authorized Signatory

Shamy friam



CPSC Accredited Testing Laboratory Identification number:1064



## **Test Report**

Date: 2022-10-11 Page 2 of 13
No.: DP22090780

**Conclusion(s)** : ASTM F963-17: Physical and mechanical tests

The submitted sample(s) **complied** with the test requirement.

ASTM F963-17: flammability test

The submitted sample(s) **complied** with the test requirement.

ASTM F963-17: Heavy metals content

The submitted sample(s) **complied** with the test requirement.

<u>California Proposition 65 -Phthalates in child-care items and toys</u> The submitted sample(s) **complied** with the test requirement.

<u>California Proposition 65 - Heavy metals in child-care items and toys</u> The submitted sample(s) <u>complied</u> with the test requirement.

USA Consumer Product Safety Improvement Act, Sec. 101 (f) and 16 CFR 1303: Total lead content in paint and surface coating The submitted sample(s) **complied** with the test requirement.

USA Consumer Product Safety Improvement Act, Sec. 101(a): Total lead content for substrate in children's products

The submitted sample(s) complied with the test requirement.

<u>USA Consumer Product Safety Improvement Act, Sec. 108 & 16</u> <u>CFR1307: Phthalates content</u>

The submitted sample(s) **complied** with the test requirement.

WU Chou, Runner Authorized Signatory

HUANG Qi-yin,Shanny Authorized Signatory

Shamy friency





**Date**: 2022-10-11 **Page 3 of 13** 

**No.** : DP22090780

#### **Tested components**

#### Paper materials

- (1) Puzzles of RhymingJL656/VowelsJL658/TimeJL657/CVCJL240/AntonymJL242/ PrepositionJL245/Compound wordJL244/HomonymJL243:grey paperboard with white paper
- (2) Color box of RhymingJL656/VowelsJL658/TimeJL657/CVCJL240/AntonymJL242/ PrepositionJL245/Compound wordJL244/HomonymJL243:brown cardboard with white paper

#### Coating materials

- (3) Puzzles of RhymingJL656:purple/green/red multicolor coating
- (4) Puzzles of VowelsJL658:light rose red/dark green/yellow multicolor coating
- (5) Puzzles of TimeJL657:sky blue/dark blue/red multicolor coating
- (6) Puzzles of CVCJL240:yellow/blue/red multicolor coating
- (7) Puzzles of AntonymJL242:light purple/black/blue multicolor coating
- (8) Puzzles of PrepositionJL245:sky blue/grass green/black multicolor coating
- (9) Puzzles of Compound wordJL244:light red/brown/black multicolor coating
- (10) Puzzles of HomonymJL243:light orange/green/pink multicolor coating
- (11) Color box of RhymingJL656:orange/purple/yellow multicolor coating
- (12) Color box of VowelsJL658:yellow/purple/green multicolor coating
- (13) Color box of TimeJL657:pink/purple/yellow multicolor coating
- (14) Color box of CVCJL240:dark green/yellow/red multicolor coating
- (15) Color box of AntonymJL242:garss green/light purple/grey multicolor coating
- (16) Color box of PrepositionJL245:yellow/grey/blue multicolor coating
- (17) Color box of Compound wordJL244:purple/red/grey multicolor coating
- (18) Color box of HomonymJL243:blue/orange/yellow multicolor coating

#### **AGE GRADING:**

For Item No: JL656, JL240:

The sample was appropriately age graded with the marking of "4+ Ages".

#### For other items:

The sample was age graded with the marking of "5+ Ages"; However, the applicant requested it be tested according to the age graded of 4 years up.

#### **AGE GRADING FOR TESTING:**

4 years up



**Date**: 2022-10-11 **Page 4 of 13** 

**No.** : DP22090780

#### **Test Results:**

#### 1. ASTM F 963-17

#### 1.1 <u>Mechanical and physical hazards</u>

Ref.: ASTM F963-17

Applicable requirements before and after use and abuse testing:

<u>Applicable</u>	Description	Result
<u>Clause</u> 4	Safety requirements	
4.1	Material quality	Pass
4.2	Flammability	Pass*
4.3	Toxicology	*1
4.7	Accessible edges	Pass
4.9	Accessible points	Pass
4.12	Plastic Film	Pass
5	<u>Labeling requirements</u>	
5.2	Age grading labeling	*2
5.16	Promotional Material	Pass
6	Instructional Literature	
6.1	Definition and Description	Pass
7	Producer's markings	
7.1	Name and address of the producer or distributor	Pass
* =	Please refer to section 1.2 of this report for details.	
*1 =	Please refer to section 1.3 of this report for details.	
*2 =	See age grading	

#### Use and abuse testing:

<u>Applicable</u>	<u>Description</u>	<b>Test Condition</b>
Clause		
8.5	Normal use testing	
8.6	Abuse testing	
8.7	Drop test	4 drops at 3ft.
8.8	Torque test	4in-lb.
8.9	Tension test	15lb.
8.10	Compression tests	30lb.

#### 1.2 Flammability test of material other than textiles of sample group

Ref: ASTM F963-17 Clause 4.2

Result: pass

Samples Burning rate (.xx in/s)
Puzzles DNSF

DNSF= Did not burn with a self-sustained flame



**Date**: 2022-10-11 **Page 5 of 13** 

**No.** : DP22090780

1.3 Total lead content analysis

Ref.: ASTM F963-17 Section 4.3.5.1 Method: ASTM F963-17 Section 8.3

Determined by: Inductively Coupled Argon Plasma Atomic Emission Spectrophotometer

Element		Limit(ma/ka)			
Element	(3)	(4)	(5)	(6)	<u>Limit(mg/kg)</u>
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Element		Limit(mg/kg)			
Element	(7)	(8)	(9)	(10)	Limit(mg/kg)
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Element		Limit(mg/kg)			
Element	(11)	(12)	(13)	(14)	Limit(mg/kg)
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Element		Limit(mg/kg)			
Element	(15)	(16)	(17)	(18)	Lilliu(Ilig/Kg)
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Note(s): (1) < = Less than.

(2) mg/kg = milligrams per kilogram

Total lead content analysis

Ref.: ASTM F963-17 Section 4.3.5.2 Method: ASTM F963-17 Section 8.3

Determined by: Inductively Coupled Argon Plasma Atomic Emission Spectrophotometer

Element	Result(	Limit(ma/ka)	
Element	(1)	(2)	<u>Limit(mg/kg)</u>
Total Lead (Pb)	<5	<5	100

Note(s): (1) < = Less than.

(2) mg/kg = milligrams per kilogram

Soluble content analysis

Ref.: ASTM F963-17 Section 4.3.5.1 and Section 4.3.5.2

Method: ASTM F963-17 Section 8.3

Determined by: Inductively Coupled Argon Plasma Atomic Emission Spectrophotometer

Elamont		Limit(mg/kg)			
Element	(1)	(2)	(3)	(4)	Lilliu(Ilig/Kg)
Soluble Lead	<2	<2	<2	<2	90



Date : 2022-10-11 Page 6 of 13 No. : DP22090780

Element		Limit(ma/lra)			
Element	(1)	(2)	(3)	(4)	Limit(mg/kg)
Soluble Cadmium	<2	<2	<2	<2	75
Soluble Chromium	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Barium	16	18	<2	<2	1000
Soluble Antimony	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Arsenic	<2	<2	<2	<2	25
Soluble Mercury	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Selenium	<2	<2	<2	<2	500

Element		Limit(ma/lra)			
Element	(5)	(6)	(7)	(8)	<u>Limit(mg/kg)</u>
Soluble Lead	<2	<2	<2	<2	90
Soluble Cadmium	<2	<2	<2	<2	75
Soluble Chromium	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Barium	<2	<2	<2	<2	1000
Soluble Antimony	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Arsenic	<2	<2	<2	<2	25
Soluble Mercury	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Selenium	<2	<2	<2	<2	500

Elamant		Limit(ma/ka)			
Element	(9)	(10)	(11)	(12)	Limit(mg/kg)
Soluble Lead	<2	<2	<2	<2	90
Soluble Cadmium	<2	<2	<2	<2	75
Soluble Chromium	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Barium	<2	<2	<2	<2	1000
Soluble Antimony	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Arsenic	<2	<2	<2	<2	25
Soluble Mercury	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Selenium	<2	<2	<2	<2	500

Element		Limit(ma/lra)			
<u>Element</u>	(13)	(14)	(15)	(16)	Limit(mg/kg)
Soluble Lead	<2	<2	<2	<2	90
Soluble Cadmium	<2	<2	<2	<2	75
Soluble Chromium	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Barium	<2	<2	<2	<2	1000
Soluble Antimony	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Arsenic	<2	<2	<2	<2	25
Soluble Mercury	<2	<2	<2	<2	60
Soluble Selenium	<2	<2	<2	<2	500



Date : 2022-10-11 Page 7 of 13 No. : DP22090780

Element	Result	Limit(mg/kg)	
Element	(17)	(18)	Lilliu(IIIg/Kg)
Soluble Lead	<2	<2	90
Soluble Cadmium	<2	<2	75
Soluble Chromium	<2	<2	60
Soluble Barium	<2	<2	1000
Soluble Antimony	<2	<2	60
Soluble Arsenic	<2	<2	25
Soluble Mercury	<2	<2	60
Soluble Selenium	<2	<2	500

Note(s): (1) < = Less than.

(2) mg/kg = milligrams per kilogram

#### 2. California Proposition 65

US California Proposition 65 (Superior Court of California –Court Case No.BG-07 -350969)- The Phthalates contents in Toys and childcare Articles

Method used: With reference to CPSC-CH-C1001-09.4, Analysis was performed by Gas Chromatography Mass Spectrometer.

Full Name		Limit(%)		
<u>Full Name</u>	(3)	(4)	(5)	Lillill( /0 )
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl Butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate (DnHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisodecyl Phthalate (DIDP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	

Full Name		Limit(%)		
<u>Full Name</u>	(6)	(7)	(8)	Lillill( /0 )
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl Butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate (DnHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisodecyl Phthalate (DIDP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	



Full Name		Limit(%)		
Full Name	(9)	(10)	(11)	Lillill( /0 )
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl Butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate (DnHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisodecyl Phthalate (DIDP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	

Full Name		Limit(%)		
<u>Full Name</u>	(12)	(13)	(14)	LIIIII(/0)
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl Butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate (DnHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisodecyl Phthalate (DIDP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	

Full Name		Limit(%)		
<u>Full Name</u>	(15)	(16)	(17)	Lillill( /0 )
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl Butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate (DnHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisodecyl Phthalate (DIDP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	

Full Name	Result(%)	Limit(%)
<u>Full Name</u>	(18)	LIIIII( /0 )
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	ND	0.1
Benzyl Butyl phthalate (BBP)	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate (DnHP)	ND	0.1
Diisodecyl Phthalate (DIDP)	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	

Note(s): (1) ND = Not Detected (below MDL)

(2) % = percentage by weight

(3) Method detection limit (MDL) for DBP, BBP, DEHP, DIDP and DnHP,

=0.010% (w/w)



Date: 2022-10-11 Page 9 of 13

**No.** : DP22090780

# 3. <u>US California Proposition 65 (Superior Court of California -Court Case No. BG-07-356892)-</u> <u>Total Lead Content in substrate materials</u>

3.1 Method used:

Non-Metal -- CPSC-CH-E1002-08.3 'Standard Operation Procedure for Determining Total Lead (Pb) in Non-Metal materials

Metal -- CPSC-CH-E1001-08.3 'Standard Operation Procedure for Determining Total Lead (Pb) in Metal materials

Element	mg/kg)	Limit(ma/lra)	
Element	(1)	(2)	Limit(mg/kg)
Total Lead (Pb)	<5	<5	100

Note(s): (1) < = Less than. (Method detection limit=5mg/kg)

(2) mg/kg = milligrams per kilogram

3.2 <u>US California Proposition 65 (Superior Court of California -Court Case No. BG-07-356892)- Total Lead Content in paint/surface coating materials</u>

Method used: With reference to CPSC-CH-E1003-09.1, Analysis was performed by Inductively Coupled Argon Plasma Atomic Emission Spectrophotometer.

Element		Limit(mg/kg)			
Element	(3)	(4)	(5)	(6)	Limit(mg/kg)
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Elamont		Limit(ma/ka)			
Element	(7)	(8)	(9)	(10)	<u>Limit(mg/kg)</u>
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Element		Result(	mg/kg)		Limit(mg/kg)
Element	(11)	(12)	(13)	(14)	Lilliu(llig/kg)
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Element		Limit(mg/kg)			
Element	(15)	(16)	(17)	(18)	Limit(mg/kg)
Total Lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	90

Note(s): (1) < = Less than. (Method detection limit=5mg/kg)

(2) mg/kg = milligrams per kilogram



**Date**: 2022-10-11 **Page 10 of 13** 

**No.** : DP22090780

#### 4. USA Consumer Product Safety Improvement Act

4.1 Children's products containing lead - Total lead content in paint and surface coating

Ref.: CPSIA Sec. 101 (f) and 16 CFR 1303. Test method: CPSC-CH-E 1003-09.1

Determined by: Inductively Coupled Argon Plasma Atomic Emission

Spectrophotometer

Element	Result(%)				Limit(%)
Element	(3)	(4)	(5)	(6)	<u>LIIIII(%)</u>
Total lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	0.009

Element	Result(%)				Limit(%)
Element	(7)	(8)	(9)	(10)	<u>LIIIII(%)</u>
Total lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	0.009

Element	Resu	lt(%)		Limit(0/)	
Element	(11)	(12)	(13)	(14)	<u>Limit(%)</u>
Total lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	0.009

Element	Result(%)				Limit(%)
Element	(15)	(16)	(17)	(18)	<u>LIIIII( 70 )</u>
Total lead (Pb)	<5	<5	<5	<5	0.009

Note(s): (1) < = Less than

(2) % = percentage by weight

#### 4.2 Children's products containing lead - Total lead content in substrate

#### Test Method / Instrument:

Ref.: CPSIA Sec 101(a).

Determined by: Inductively Coupled Argon Plasma Atomic Emission Spectrophotometer Test method: Standard operation procedure for determining total lead (Pb) in non-metal

children's products CPSC-CH-E1002-08.3 & in metal children's products CPSC-CH-

E1001-08.3

Elamant	Result(	Limit(ma/ka)	
Element	(1)	(2)	<u>Limit(mg/kg)</u>
Total lead (Pb)	<5	<5	100

Note(s): (1) < = Less than.

(2) mg/kg = milligrams per kilogram



Date: 2022-10-11 Page 11 of 13

**No.** : DP22090780

#### 4.3 Phthalates content

Ref.: CPSIA Sec. 108 & 16 CFR 1307 Test method: CPSC-CH-C1001-09.4

Determined by: Gas Chromatography with Mass Selective Detector

Phthalates		Limit %(w/w)		
Filliarates	(3)	(4)	(5)	LIIIII %(W/W)
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate(DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	0.1
Diisobutyl phthalate (DIBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-pentyl phthalate (DPENP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate(DHEXP)	ND	ND	ND	0.1
Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	ND	ND	ND	0.1

Phthalates		Limit %(w/w)		
<u>Filtilatates</u>	(6)	(7)	(8)	LIIIII %(W/W)
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate(DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	0.1
Diisobutyl phthalate (DIBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-pentyl phthalate (DPENP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate(DHEXP)	ND	ND	ND	0.1
Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	ND	ND	ND	0.1

Phthalates		Limit 0/ (m/m)		
Filliarates	(9)	(10)	(11)	Limit %(w/w)
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate(DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	0.1
Diisobutyl phthalate (DIBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-pentyl phthalate (DPENP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate(DHEXP)	ND	ND	ND	0.1
Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	ND	ND	ND	0.1

Phthalates		Limit %(w/w)		
<u>Findiatates</u>	(12)	(13)	(14)	Lillit 70 (W/W)
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate(DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	0.1



Phthalates		Limit 0/ (xy/xy)		
<u>Finitiarates</u>	(12)	(13)	(14)	Limit %(w/w)
Diisobutyl phthalate (DIBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-pentyl phthalate (DPENP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate(DHEXP)	ND	ND	ND	0.1
Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	ND	ND	ND	0.1

Phthalates		Limit %(w/w)		
Fittialates	(15)	(16)	(17)	LIIIIt 70 (W/W)
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	ND	ND	0.1
Benzyl butyl phthalate (BBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate(DEHP)	ND	ND	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	ND	ND	0.1
Diisobutyl phthalate (DIBP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-pentyl phthalate (DPENP)	ND	ND	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate(DHEXP)	ND	ND	ND	0.1
Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	ND	ND	ND	0.1

<u>Phthalates</u>	Result %(w/w) (18)	Limit %(w/w)
Dibutyl phthalate (DBP)	ND	0.1
Benzyl butyl phthalate (BBP)	ND	0.1
Di-(2-ethylhexyl) phthalate(DEHP)	ND	0.1
Diisononyl phthalate (DINP)	ND	0.1
Diisobutyl phthalate (DIBP)	ND	0.1
Di-n-pentyl phthalate (DPENP)	ND	0.1
Di-n-hexyl phthalate(DHEXP)	ND	0.1
Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	ND	0.1

Note(s): (1) ND = Not Detected(Below MDL)

(2) %(w/w)=percentage weight per weight

(3) Method detection limit for DBP, BBP, DEHP, DINP, DIBP, DPENP, DHEXP, DCHP = 0.010% ( w/w)



Date : 2022-10-11 Page 13 of 13 No. : DP22090780

#### **Appendix for Photos of the Submitted Sample(s)**







\*\*\*\*\* End of Test Report \*\*\*\*\*

#### 签发测试报告的条款

#### **Conditions of Issuance of Test Reports**

- 1. 东莞标检产品检测有限公司(以下简称『本公司』)为提供符合下述条款的测试和报告,而接受有关样品和货品。本公司基于下述条款提供服务,下述条款为本公司与申请服务的个人、企业或公司(以下简称『客户』)的协议。
  - All samples and goods are accepted by The STC (Dongguan) Company Limited (the "Company") solely for testing and reporting in accordance with the following terms and conditions. The Company provides its services on the basis that such terms and conditions constitute express agreement between the Company and any person, firm or company requesting its services (the "Clients").
- 2. 由此测试申请所发出的任何报告(以下简称『报告』),本公司会严格地为客户保密。未经本公司书面同意,报告的整体或部分不得复制,也不得用于广告或非授权的其他用途。然而,客户可以将本公司印制的报告或认可的副本,向其客户、供货商或直接相关的其它人出示或提交。除第3条款规定外,除非相关政府部门、法律或法院要求,否则未经客户同意,本公司不得就报告内容向任何第三方讨论或披露。 Any report issued by the Company as a result of this application for testing service (the "Report") shall be issued in confidence to the Clients and the Report will be strictly treated as such by the Company. It may not be reproduced either in its entirety or in part and it may not be used for advertising or other unauthorized purposes without the written consent of the Company. The Clients to whom the Report is issued may, however, show or send it, or a certified copy thereof prepared by the Company to his customer, supplier or other persons directly concerned. Subject to clause 3, the Company will not, without the consent of the Clients, enter into any discussion or correspondence with any third party concerning the contents of the Report, unless required by the relevant governmental authorities, laws or court orders.
- 3. 本公司将有权透露有关测试的文件及/或档案予任何第三方认证/认可机构作审核或其它相关用途。本公司无须因透露文件及/或档案的内容负上任何责任。
  - The Company shall be at liberty to disclose the testing-related documents and/or files anytime to any third-party accreditation and/or recognition bodies for audit or other related purposes. No liabilities whatsoever shall attach to the Company's act of disclosure.
- 4. 除非相关政府部门、法律或法院要求,否则未经本公司预先书面同意,本公司毋须,也并无义务到法院对有关报告作证。
  The Company shall not be called or be liable to be called to give evidence or testimony on the Report in a court of law without its prior written consent, unless required by the relevant governmental authorities, laws or court orders.
- 5. 除非由本公司进行抽样,并已在报告中说明,否则报告内的结果只适用于送测的样品,不适用于批量。样品相关信息由客户提供,本公司不对样品信息的真实性负责。
  - The results in Report apply only to the sample as received and do not apply to the bulk, unless the sampling has been carried out by the Company and is stated as such in the Report. The Clients provide the sample's relevant information, and the Company will not be liable for or accept responsibility for the truth of the sample information.
- 6. 当报告内有作出与规范或标准符合性声明时,除非规范或标准本身已包含判定规则或报告内另有声明,将采用ILAC-G8指导文件(及/或在电工类测试领域时的IEC Guide 115)作为判定规则。
  - When a statement of conformity to a specification or standard is provided, the ILAC-G8 Guidance document (and/or IEC Guide 115 in the electrotechnical sector) will be adopted as a decision rule for the determination of conformity unless it is inherent in the requested specification or standard, or otherwise specified in the Report.
- 7. 如本公司确定报告被不当地使用,本公司保留撤回报告的权利,并有权要求其它适当的额外赔偿。
  - In the event of the improper use the report as determined by the Company, the Company reserves the right to withdraw it, and to adopt any other additional remedies which may be appropriate.
- 8. 本公司接受样板进行测试的前提是,该测试报告不能作为针对本公司法律行动的依据。
  - Sample submitted for testing are accepted on the understanding that the Report issued cannot form the basis of, or be the instrument for, any legal action against the Company.
- 9. 如因使用本公司任何报告内的资料,或任何传播信息所描述与之有关的测试或研究导致的任何损失或损害,本公司概不负责。
  - The Company will not be liable for or accept responsibility for any loss or damage howsoever arising from the use of information contained in any of its Reports or in any communication whatsoever about its said tests or investigations.
- 10. 若需要在法院审理程序或者仲裁过程中使用测试报告,客户必须在提交测试样品前将该意图告知本公司。
  - Clients wishing to use the Report in court proceedings or arbitration shall inform the Company to that effect prior to submitting the sample for testing.
- 11. 该测试报告的支持数据和信息本公司只保存6年。个别评审机构有特别要求的,检测数据和报告的保存期限可依情况变动。一旦超过上述提及的保存期限,数据和信息将被处理掉。任何情况下,本公司不必提供任何被处理的过期数据或信息。即使本公司事先被告知可能会发生相关损害,本公司在任何情况下也不必承担任何损害,包括(但不限于)补偿性赔偿、利润损失、数据遗失、或任何形式的特殊损害、附带损害、间接损害、从属损害或任何因违反约定、违反承诺、侵权(包括疏忽)、产品责任或其它原因产生的惩罚性损害。
  - Subject to the variable length of retention time for test data and report stored hereinto as to otherwise specifically required by individual accreditation authorities, the Company will only keep the supporting test data and information of this test report for a period of six years. The data and information will be disposed of after the aforementioned retention period has elapsed. Under no circumstances shall we provide any data and information which has been disposed of after the retention period. Under no circumstances shall we be liable for damages of any kind, including (but not limited to) compensatory damages, lost profits, lost data, or any form of special, incidental, indirect, consequential or punitive damages of any kind, whether based on breach of contract of warranty, tort (including negligence), product liability or otherwise, even if we are informed in advance of the possibility of such damages.
- 12. 报告的签发记录可通过登录网站www. stc. group查询。如需进一步查询报告的有效性或核实报告,需与本公司联系。 Issuance records of the Report are available on the internet at www.stc.group. Further enquiry of validity or verification of the Reports should be addressed to the Company.
- 13. 如条款内容的中文版本与英文版本有冲突,以中文版本为准。
  - If there is conflict between the Chinese version and the English version of the content of the terms, the Chinese version shall prevail.